



安全理事会

Distr.: General
16 December 2002
Chinese
Original: Arabic

2002 年 12 月 13 日伊拉克常驻联合国代表给秘书长和
安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨附上联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构(原子能机构)核查队 2002 年 12 月 12 日在伊拉克进行活动的每日报告。

谨请将本信和附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

穆罕默德·杜里(签名)

**2002 年 12 月 13 日伊拉克常驻联合国代表给秘书长和
安全理事会主席的信的附件**

**关于联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构
(原子能机构) 核查队在伊拉克进行活动的每日报告**

关于 2002 年 12 月 12 日进行活动的报告

监核视委和原子能机构核查队 2002 年 12 月 12 日进行以下活动：

一. 监核视委生物武器核查队

该队有 13 名核查员，由凯·梅雷伊什先生率领，于 8 时 40 分离开运河饭店。该队抵达阿拉伯抗生素和有关材料公司。它是在伊拉克经营的阿拉伯公司之一，位于巴格达东南部 35 公里，从事科技项目、制药工业的研制和主要原材料等项目。该公司目前生产各种抗生素，是长期核查和视察目标地点之一，半年一次作申报。前特别委员会的核查队曾多次到该公司检查。

核查队 9 时 10 分到达公司现场后，获悉该企业逢星期四和星期五休息。女核查队长要求参观场地，并说同意进入有钥匙开门的仓库，如无钥匙的地方就从窗外观看。该队视察有钥匙开启的所有设施，进行检查和询问在场负责监管水电的人员。该队 13 时 55 分工作完毕，14 时 30 分返抵运河饭店。

二. 监核视委导弹核查队

该队有 9 名核查员，由威廉·朱利先生率领，于 8 时 10 分离开运河饭店。该队 10 时 15 分抵达巴格达以西 125 公里，被证明有一枚导弹的所在地。该队把物证拍照和提出各种问题，并获得答复，于 11 时 15 分工作完毕后，13 时 30 分返抵运河饭店。

三. 监核视委化学武器核查队

该队有 17 名核查员，由谢恩勒夫先生率领，于 9 时 15 分离开运河饭店。该队 10 时抵达 Ibn Sina 化工厂，与厂长会面，向他提出许多有关作业、生产和其服务对象实体的问题。问题重点集中于 1998 年至今这段期间。厂长回答所有问题。随后，核查队分成 4 个小组，分头检查所有设施，包括电脑。该队认真核对申报单上有关双重用途的设备和化学材料以及须受核查和视察的生物材料。该队 16 时 30 分工作完毕，17 时 50 分返抵运河饭店。

四. 原子能机构核查队

原子能机构核查队兵分四路：

第一组：有 3 名核查员，由乔治·黑利先生率领，于 8 时 10 分离开运河饭店，9 时 05 分抵达 Ibn Sina 化工厂。该厂位于巴格达北部 35 公里，并是军事工业机构下的一个工厂，研发化学工业和研制伊拉克民事工业所需的有机及无机原材料。该公司向大学和研究中心等实体提供化学分析服务。它是申报核查点之一，前特别委员会核查员曾多次检查过。该组与厂长会面，请他说明业务情况，获得适当答复。随后，该队检查了该厂的车间、配楼和建筑物，并核对了贴在列入长期核查和视察系统的设备上的封条。还在其中一个设施进行测验。该组 15 时 10 分工作完毕，17 时 10 分返抵运河饭店。

第二组：有 2 名核查员，由根纳季·巴什金先生率领，于 8 时 30 分离开运河饭店，9 时 40 分抵达 Ibn Sina 化工厂。用便携仪器对厂内的设施和所有通道进行全面放射性测验，以查明任何可疑放射活动。该组 12 时工作完毕，12 时 55 分返抵运河饭店。

第三组：有 6 名核查员，由菲利·考尔菲尔德先生率领，于 8 时 30 分离开运河饭店，前赴位于巴格达东部郊区 Az-Zaafaraniya 区的 AI-Nida 国营公司。该公司属于军事工业机构，专门制造铸模，向工业和铁路部门提供服务。也生产制药工业所需的配件。它是须受长期核查和视察的地点之一，于 1993 年 1 月 17 日和 1998 年 12 月 16 日及 20 日曾遭美国和联合国两次轰炸。该组与副经理会面，请他说明业务情况和分部门的运作，以及 1998 年 12 月攻击期间被毁设备的存放地点。随后该组到各建筑物及工地巡视，并核对贴在设备上的原子能机构封条。该组于 12 时 30 分工作完毕后，到其他地点去。

该组 11 时 35 分抵达位于同一地区的 AI-Jazin 中心，是军事工业机构下的中心之一，从事电机工程设计，向工业和电力部门提供服务。该组与中心负责人会面，请他说明中心和其服务对象的现行作业情况，他的答复令人满意。后来，该组在中心的建筑物和工场巡视了一圈。该组于 13 时 05 分工作完毕后，到其他地点去。

该组 13 时 10 分抵达位于同一地区的 Az-zawra 工厂，是军事工业机构下的工厂之一，制造极板，向工业和电力部门提供服务。该组与厂长会面，他说明有关公司及其服务对象的业务。后来，该组在该厂各处巡视检查。该组 14 时 35 分工作完毕，14 时 55 分返抵运河饭店。

第四组：有 11 名核查员，由罗伯特·凯利先生率领，于 8 时 30 分离开运河饭店，9 时 55 分抵达位于巴格达南部 75 公里的 AI-Mutasim 工厂。该厂是军事工业机构的下属公司，拉希迪国营公司所有，测试包括在安全理事会决议范围内的导弹的发动机。它是须受长期核查和视察的地点之一，前特别委员会的核查队曾多次到该厂检查。该组与厂长会面，请他说明有关作业情况，并对各种环境，例如水、泥土和植物取样。该组 15 时 15 分工作完毕，16 时 15 分返抵运河饭店。

五. 通信组:

一名通信组成员 9 时离开运河饭店, 前赴拉希迪机场, 9 时 20 分抵达目的地。他在伊拉克有关方面的人员帮助下, 把通讯塔修好。他 12 时 30 分工作完毕, 12 时 47 分返抵运河饭店。

六. 意见:

经监核视委和原子能机构核查队今天检查的大多数地点, 包括 Ibn Sina 工厂, 都是在联合国首相, 托尼·布莱尔的报告和美国政府的报告中指称进行被禁止的活动和制造大规模杀伤性武器的地点。
